

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1965 Nr. 29

A. TITEL

*Aanvullend Protocol bij de Internationale Verdragen van
25 oktober 1952 betreffende het vervoer per spoorweg van
goederen (CIM) en van reizigers en bagage (CIV);
Bern, 11 april 1953*

B. TEKST

De Franse tekst van het Protocol is geplaatst in *Trb.* 1954, 96.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1954, 96.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1954, 195.

E. BEKRACHTIGING

Behalve de in *Trb.* 1954, 195, *Trb.* 1955, 132 en *Trb.* 1956, 49 genoemde hebben nog de volgende Staten overeenkomstig artikel 4, lid 4, van het Protocol hun akte van bekrachtiging bij de Zwitserse Bondsraad nedergelegd:

Finland	16 mei 1956
Turkije	11 december 1956

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1955, 132.

In een op 29 april 1964 te Bern ondertekend Protocol („Protocol A”) is bepaald, dat de bepalingen van het Aanvullend Protocol op 1 januari 1965 buiten werking treden, en wel gelijktijdig met de buitenwerkingtreding van de op 25 oktober 1952 te Bern gesloten Internationale Verdragen betreffende het goederenvervoer per spoorweg (CIM) en betreffende het vervoer van reizigers en bagage per spoorweg (CIV). Zie ook rubriek J hieronder.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1954, 96 en 195, *Trb.* 1955, 132 en *Trb.* 1956, 49.

Voor het op 25 oktober 1952 te Bern ondertekende Internationaal Verdrag betreffende het goederenvervoer per spoorweg (CIM) zie ook *Trb.* 1965, 27.

Voor het op 25 oktober 1952 te Bern ondertekende Internationaal Verdrag betreffende het vervoer van reizigers en bagage per spoorweg (CIV) zie ook *Trb.* 1965, 28.

Het onder rubriek G hierboven genoemde Protocol A is tot stand gebracht tijdens een van 27 t/m 29 april 1964 te Bern gehouden diplomatieke conferentie. De tekst van genoemd Protocol is geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1965, 30.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties is het onderhavige Aanvullend Protocol op 25 mei 1956 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder nr. 3442 (zie „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, delen 241 en 242).

Uitgegeven de vijftiengste februari 1965.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.